

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **50 (1932)**

Heft 272

PDF erstellt am: **24.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Samstag, 19. November  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 19 novembre  
1932

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ECONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 272

**Redaktion und Administration**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 272

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Falliment. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Einfuhr von Gasöl. / Salvador: Zölle.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (4551\*)

Gemeinschuldner: Bachmann, Gregor, geb. 1878, von Bregenz (Oesterreich), wohnhaft Bellervestrasse 20, Zürich 8, Inhaber der Firma G. Bachmann, Fabrikation chemisch-kosmetischer Präparate, Josefstrasse Nr. 18, Zürich 5.

Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1932.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 9. Dezember 1932.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (4509)

Gemeinschuldner: Häberli, Josef, Wirt zur Neubrücke, Bern.

Datum der Eröffnung: 14. November 1932.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. November 1932, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus Bern, Männerchorzimmer.  
Eingabefrist: 19. Dezember 1932.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (4510)

Gemeinschuldnerin: Patented Pullmatch Corporation Al-  
lumettes tirables patentées S. A., Bern.

Datum der Eröffnung: 25. Oktober 1932.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 9. Dezember 1932.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (4511)

Gemeinschuldnerin: Unoid A. G., Beundenfeldstrasse 41, in Bern.

Datum der Eröffnung: 4. Oktober 1932.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 9. Dezember 1932.

#### Kt. Bern Konkursamt Biel (4512)

Gemeinschuldner: Joly, Gaston, Handel mit Schuhwaren, Unter-  
gasse 70, in Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 9. November 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. November 1932, 15 Uhr,  
im Bureau des Konkursamtes Biel.

Eingabefrist: 19. Dezember 1932.

#### Kt. Luzern Konkursamt Rothenburg (4513)

Gemeinschuldner: Gilli-Kustor, Alois, Inkassobureau, Emmen-  
brücke.

Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1932, infolge Konkursbetref-  
fung.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. November 1932, nachmit-  
tags 3 Uhr, im Gasthaus zum «Bären», in Rothenburg.

Eingabefrist: Bis 19. Dezember 1932.

#### Kt. Schwyz Konkursamt Höfe in Wollerau (4514)

Das Gerichtspräsidium Höfe hat unterm 9. November 1932 über Vogt,  
Josef, Malermeister und Möbelbandlung, vormals Lachen und Altendorf,  
dato auf Hof-Pfäffikon, zufolge Insolvenzerklärung den Konkurs eröffnet.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Mittwoch, den 30. Novem-  
ber 1932, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Hinterbof», Wollerau.  
Eingabefrist: Bis und mit 20. Dezember 1932.

#### Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen (4516)

Gemeinschuldner: Circolo Italiano, Grenchen.  
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Grenchen Nr. 4790  
(Juraballe).

Datum der Konkurseröffnung: 9. November 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. November 1932, nachmit-  
tags 2½ Uhr, im Restaurant «Juraballe», in Grenchen.

Eingabefrist: Bis und mit 18. Dezember 1932; für Dienstbarkeiten: Bis  
und mit 18. Dezember 1932.

#### Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (4542)

Gemeinschuldner: Perrelet, Emil August, von Le Locle, Inhaber  
der Einzelfirma Emil Perrelet-Flückiger, Radioapparate, in Solothurn, wohn-  
haft in Zuchwil.

Datum der Konkurseröffnung: 16. November 1932.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis und mit 8. Dezember 1932. (Die Eingaben sind Wert  
16. November 1932 zu berechnen).

#### Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (4515)

Gemeinschuldner: Baumberger, Walter Rudolf, von Zürich  
und Fällanden (b. Zürich), Schreibmaschinenreparatur, in Solothurn.

Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1932.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 8. Dezember 1932.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (4552)

Erste Auskündigung.

Gemeinschuldnerin: Firma Pagula, Aktiengesellschaft, Papier-, Gum-  
mier- und Lackieranstalt, Abtwil (Gemeinde Gaiserwald), früher Eschen-  
moosstrasse, St. Gallen.

Konkurseröffnung: 10. November 1932.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. November 1932, nachmittags  
3 Uhr, im Hotel «Ochsen», Gossau.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 18. Dezember 1932.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 8. Dezember 1932, betreffend nach-  
bezeichnete Liegenschaft der Gemeinschuldnerin:

1. Ein Fabrikgebäude mit Wohnung im Sonnenhof-Abtwil, assek. unter  
Nr. 255, für Fr. 40,000.—
2. Gebäudegrundfläche, Platz, Strasse und Wiesland = 32 a 02 m<sup>2</sup>  
messend.

Zugehör-Anmerkung: 1 Pappschere, 1 Rollenschneidmaschine Coebel  
A.-G., Nr. 1475, mit Motor, 1 Brechapparat mit Motor, 1 Rollengummier-  
maschine mit 3 Motoren exklusive Feueregebäude, 1 Stanzmaschine und  
1 Bogenlackiermaschine mit Motor.

Bezüglich der Zugehör, Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den Lie-  
genschaftsbeschrieb verwiesen, welcher beim Konkursamt Gossau zur Ein-  
sicht aufliegt.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Oberloggenburg in Neu St. Johann** (4197)  
 Gemeinschuldnerin: Mayer-Conrady, Amelie, Frau, von Pforzheim (Baden), Hotel «Santis», Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann.  
 Konkursöffnung: 28. Oktober 1932.  
 Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. November 1932, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Santis», in Unterwasser.  
 Eingabefrist für Forderungen: Bis 21. Dezember 1932.  
 Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 10. Dezember 1932 betreffend nachstehende Liegenschaft der Gemeinschuldnerin:

Liegenschaft in Unterwasser, bestehend aus:

1. Hotel und Kurhaus zum «Santis», Nr. 949, Bauwert Fr. 308,400.—, Verkehrswert Fr. 180,000.—
2. Dependence: «Alpenrose» Nr. 948, Bauwert Fr. 43,600.—, Verkehrswert Fr. 25,000.—
3. Kegelbahn Nr. 953, Bauwert Fr. 2400.—, Verkehrswert Fr. 2200.—
4. Waschhaus Nr. 951, Bauwert Fr. 4200.—, Verkehrswert Fr. 2600.—
5. Remise (Autogarage) Nr. 952, Bauwert Fr. 4400.—, Verkehrswert Fr. 2800.—
6. Scheune Nr. 950, Bauwert Fr. 22,200.—, Verkehrswert Fr. 10,000.—
7. Gebäudegrundfläche, zwei Gartenanlagen, Platz und Wiesboden.

Bezüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den Liegenschaftsbescheid verwiesen, welcher beim Konkursamt zur Einsicht aufliegt.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen** (4517)  
 Gemeinschuldnerin: Firma Kartonagen Aktiengesellschaft, St. Gallen, Davidstrasse 27, St. Gallen, Fabrikation und Handel in Kartonschachteln und in das Buehbindereifach eingreifenden Spezialitäten.  
 Konkursöffnung: 14. November 1932.  
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. November 1932, vormittags 11 Uhr, im Zimmer Nr. 22, Marktgasse, St. Gallen.  
 Eingabefrist: Bis 20. Dezember 1932.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau** (4314)  
 Gemeinschuldner: Lauri, Emil, geb. 1902, Wagnerei und Karosseriebau, von Mühlthal, in Aarau, nunmehr wohnhaft Schönggrundstrasse, in Olten.

Datum der Konkursöffnung: 19. Oktober 1932.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 25. November 1932 und zwar sowohl für Forderungen als auch für Dienstbarkeiten bezüglich nachbeschriebener Liegenschaft: Grundbueh Aarau Nr. 497, Kat. Plan 13/211.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey** (4518)  
 Failli: Terrettaz, Ephyse, combustibles, Rue de la Poste 4, à Vevey.

Propriétaire des immeubles suivants: Rue de la Poste 4, à Vevey.

Dato de l'ouverture de la faillite: 25 octobre 1932.

Première assemblée des créanciers: 28 novembre 1932, à 15 heures, en la Maison de Villo, à Vevey.  
 Délai pour les productions: 17 décembre 1932 ainsi quo pour l'indication des servitudes.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds** (4519)  
 Faillie: Société en nom collectif Emile Grisel & Co., fabrication d'aiguilles de montres en tous genres, Bel Air 20, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement de la Faillite: 3 novembre 1932.

Première assemblée des créanciers: Mardi 29 novembre 1932, à 14 h., à l'Hôtel Judiciaire de La Chaux-de-Fonds, Salle des Prud'Hommes, Rue Léopold Robert 3.

Délai pour les productions: 19 décembre 1932.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève** (4553)  
 Faillie: Cordoy, Mateille et Pecorini, Société en nom collectif, produits on ciments armés, Rue Jacques Dalphin 48, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 novembre 1932.

Première assemblée des créanciers: Jeudi 24 novembre 1932, à 11 h., Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 19 décembre 1932.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich** (4554)

Im Konkurs über die Nobilitas Möbel-Genossenschaft, Handel in Möbeln, Stockerstrasse 50, in Zürich 2, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 29. November 1932 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt** (4520)

Ausgeschlagene Verlassenschaft von: Zuckermann, Baruch, gewesener Schuhhändler, Schuhhaus zur «Waage», Waaghausgasse 7, Bern.  
 Anfechtungsfrist: 29. November 1932.

**Kt. Bern Konkursamt Biel** (4521)

Gemeinschuldnerin: Scheuch & Brechbühlor A.G., Buchdruckerei, Bürenstrasse 26, in Biel 6.  
 Anfechtungsfrist: 29. November 1932.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern** (4522)

Gemeinschuldnerin: Firma Hans Eigensatz Erben, Gipsergeschäft, Baselstrasse, Luzern.  
 Anfechtungsfrist: Bis 29. November 1932.

**Kt. Luzern Konkursamt Reiden-Pfaffnau in Reiden** (4523)

Im Konkurs über Häfliger, Anton, sen., Holzhandlung, Langnau b. Reiden, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Luzern Konkursamt Rothenburg** (4524)  
 Abänderung des Kollokationsplanes.

Gemeinschuldner: Gebr. Kaspar & Heinrich von Rotz, Zimmereigenschaft, Eschenbach.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. November 1932.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert dieser Frist gerichtlich geltend zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Broye, à Estavayer-le-Lac** (4525)

Failli: Pasche-Ballaman, J., négociante, à Estavayer-le-Lac.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle** (4526)

Failli: Decroux, Félix, feu Jules, liqueurs et vins, Bulle.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach** (4527)

Gemeinschuldner: Holderegger, Ulrich, Tapezierer, Rorschach.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 21. bis 30. November 1932.

Innert der gleichen Frist liegt auch das Konkursinventar auf.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève** (4555)  
 Rectification d'état de collocation.

Failli: Lustenberger, Xavier, atelier de réparations automobiles, 12, Rue des Gares, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'état des revendications (rectifié), les recours et demandes de cession de droit doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève** (4556-58)

Faillites:

1. La succession répudiée de Terrier, Clément-Marius, q. v. ébéniste, Rue Pictet de Bock 8 domicilié, Avenue des Communes Réunies, au Petit-Lancy.
2. Luminora S.A., Rue du Marché 18, à Genève.
3. Benaroya, Elizer, commerce de mercerie, Rue Rousseau n° 5, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich** (4559)

Ueber Koch, Felix, Ingenieur, von Badlausick (Sachsen), Zollikerstrasse 6, Zürich 8, gewesener Kollektivgesellschaftler der Firma F. Koch & Co., Stampfenbachplatz 2, Zürich 6, Vertrieb technischer Neuheiten usw., ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. November 1932 Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters am 15. November 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. November 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil** (4487)

Ueber Enzler, Otto, geb. 1883, von Oerlikon, gewesener Wirt, zum «Schweizerhof» Richterswil, dato Dietzingerstrasse 17, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 3. Oktober 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 3. November 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. November 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen** (4529)

Gemeinschuldnerin: Büchi-Wiedenkeller, Klara, Frau, von Bichelsee, früher Lindentalstrasse 10, nunmehr Oststrasse 22, St. Gallen, unbeschränkt haftende Gesellschafterin der Firma Büchi & Co., chemische Produkte, Lindentalstrasse 8/10, St. Gallen O.

Konkursöffnung: 28. Oktober/10. November 1932.

Datum der Einstellungsverfügung: 15. November 1932 mangels Massvermögen.

Einsprachefrist: 10 Tage à dato.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. November 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Kostenvorschuss von Fr. 300.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau** (4528)

Im Konkurs des Hächler, Gotthold, geb. 1898, Reisender, von und in Rohr, ist zur Deckung der Kosten des Konkursverfahrens nicht genügend Massvermögen vorhanden. Das Verfahren wird deshalb eingestellt, wenn nicht ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses verlangt und bis 29. November 1932 einen Kostenvorschuss von Fr. 100.— leistet.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

#### Chiusura della procedura

(L. E. 268.)

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Land** (4543)

Das Konkursverfahren über Widmer-Clivio, Ferdinand, Handlung, Freiburgstrasse Nr. 344, Bümpliz, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 11. November 1932 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Bern Konkursamt Burgdorf (4530)****Schluss des ordentlichen Verfahrens.**

Gemeinschuldnerin: Chemisch-technische Fabrik Dr. Baerlocher Aktiengesellschaft, in Burgdorf.  
Datum des Schlusses: 9. November 1932.

**Kt. Bern Konkursamt Obersimmental in Blankenburg (4531)**

Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Obersimmental vom 15. November 1932 wurde das Konkursverfahren über Ueltschmüller, Jakob, Reidenbach, Boltigen, für geschlossen erklärt.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (4532)**

Das Konkursverfahren über Scherb, Iris Parfümerien, Rorschach, Inhaber August Scherb-Fischer, von Ellighausen, zurzeit in Colombier, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Rorschach vom 11. November 1932 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona (4544)**

Fallita: Ditta Moggi e Co., impresa costruzioni, Bellinzona-Aquila.  
Decreto di chiusura: 13 ottobre 1932.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

**Kt. Zürich Konkursamt Küssnacht (4560)**

Der unterm 22. Juni 1932 über Zilioli, Louis, Baugeschäft, von Brezzi di Bodero (Provinz Como, Italien), wohnhaft an der Lerchenbergstrasse, im Lerchenberg-Erlenbach, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursereignisse durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 14. November 1932 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Kt. Bern Konkursamt Biel (4533)**

Der unterm 1. September 1932 über Verdonnet-Kneuss, Mathilde, Dufourstrasse 61, Biel, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursereignisse durch Verfügung des Konkursrichters von Biel vom 16. November 1932 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (4534<sup>2</sup>)****Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurs über die Baugesellschaft Vineta, Agnesstrasse Nr. 51, Zürich 4, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Unterstrasse-Zürich, Dienstag, den 13. Dezember 1932, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher», Werdstrasse 31, Zürich 4, auf öffentliche Steigerung:

1. Kat. Nr. 4190. Grundplan Bl. 21.  
Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, die ausserordentlichen Fundamente und die Wasserheizeanlage, Agnesstrasse 51, Zürich 4, unter Assék. Nr. 4220 für Fr. 108,000. — assékuriert (Schätzung 1930), mit 161,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 90,000. —

2. Kat. Nr. 4191. Grundplan Bl. 21.  
Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, die ausserordentliche Fundation und die Wasserheizeanlage, Agnesstr. 53, Zürich 4, unter Assék. Nr. 4221 für Fr. 270,000. — assékuriert (Schätzung 1931), mit 315,0 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 250,000. —

Die Grundstücke werden einzeln evtl. samthaft versteigert. Auf Anrechnung an die zu leistenden Barzahlungen hat der Ersteigerer unmittelbar vor dem Zuschlag bezüglich Ziff. 1 Fr. 2000. — und bezüglich Ziff. 2 Fr. 4000 zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag an dieser ohno Rücksicht auf die amtliche Schätzung erfolgt.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 1. Dezember 1932 an bei der unterzeichneten Amtsstelle (Stauffacherstrasse 26) zur Einsicht auf.

Zürich, den 15. November 1932.

Konkursamt Aussersihl-Zürich:  
H. Gassmann, Notar.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Land (4545)****Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung. — II. Steigerung.**

Im Konkurs über Jäggi-Blänk, Walter, gew. Wirt z. Stadthaus, in Nidau, wird auf Ansuchen des ausserordentlichen Konkursverwalters, Donnerstag, den 22. Dezember 1932, nachmittags 14½ Uhr, im Gasthof zum Bären, in Ostermündigen, öffentlich versteigert:

I. Eine Besetzung in Ostermündigen, Einwohnergemeinde Bolligen, Grundbuchblatt Nr. 2133, enthaltend:

- Wohnhaus, unter Nr. 375 für Fr. 43,500. — brandversichert;
- Hausplatz, Hofraum und Garten, 11 Aren.  
Grundsteuerschätzung . . . Fr. 51,200. —  
Amtliche Schätzung . . . » 44,200. —

II. Eine Besetzung in Ostermündigen, Einwohnergemeinde Bolligen, Grundbuchblatt Nr. 2134, enthaltend:

- Malerwerkstatt, unter Nr. 374 für Fr. 7500. — brandversichert;
- Hausplatz und Hofraum, 11,06 Aren.  
Grundsteuerschätzung . . . Fr. 10,820. —  
Amtliche Schätzung . . . » 12,900. —

An der I. Steigerung fiel kein Angebot.

Die Steigerungsbedingung und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Bern-Land öffentlich auf.  
Bern, den 16. November 1932. Konkursamt Bern-Land:  
Schmid.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Land (4546)****Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung. — 2. Steigerung.**

Im Konkurs über Bohler geb. Zaugg, Ida, Frau, gew. Wirtin in Nidau, wird auf Ansuchen des Konkursamtes Nidau Mittwoch, den 21. Dezember 1932, nachmittags 14½ Uhr, in der Wirtschaft Jenni, Neuhaus zu Köniz, öffentlich versteigert:

Ein Besetzung in der Gartenstadt, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3060; enthaltend:

- Wohnhaus, unter 605 A für Fr. 38,100. — brandversichert.
- Schem, unter Nr. 605 B für Fr. 300. — brandversichert.
- Hausplatz, Hofraum und Garten, 5,52 Aren.

Grundsteuerschätzung . . . Fr. 46,420. —  
Amtliche Schätzung . . . » 45,300. —

An der I. Steigerung fiel kein Angebot.

Die Steigerungsbedingung und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Bern-Land öffentlich auf.  
Bern, den 16. November 1932. Konkursamt Bern-Land:  
Schmid.

**Kt. Bern Konkursamt Thun (4535)**

Im Konkursverfahren über die Handels- und Immobilien A.-G., in Bern, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Bern-Stadt, Freitag, den 9. Dezember 1932, nachmittags von 2 Uhr an, in der Wirtschaft zur Säge in Steffisburg, an eine öffentliche Steigerung folgende Liegenschaft, in der Einwohnergemeinde Steffisburg.

Eine Besetzung im Glockenthal, Plan 10, enthaltend:

- Das Wohnhaus Nr. 113 A, brandversichert für Fr. 20,000. —;
- Gebäudeplatz, Hofraum und Garten im Halte von 7,73 Aren.

Grundsteuerschätzung . . . Fr. 24,090. —  
Amtliche Schätzung . . . » 25,000. —

Die Steigerungsbedingung liegen vom 26. November 1932 hinweg während 10 Tagen auf dem Konkursamt Thun zur Einsichtnahme auf.

Der Zuschlag erfolgt an dieser Steigerung ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schätzung.

Thun, den 16. November 1932.

Konkursamt Thun:  
Kunz.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (4561)****Vente immobilière. — Deuxième enchère.**

Le mercredi 21 décembre 1932, à dix heures du matin, aura lieu à Genève, dans la Salle des ventes de l'Office des Faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, de l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la faillite de la succession répudiée de feu Hussy, Théodore-Jacques, q. v. négociant, à Genève.

**Désignation de l'immeuble à vendre.**

L'immeuble à vendre est situé dans la commune de Genève, Section Eaux-Vives, et consiste en:

La parcelle 2478, feuille 5, d'une surface de 12 arcs 38 mètres, sur laquelle existe, Chemin Krieg, le bâtiment n° 809, de 1 are 87 mètres, logement (villa).

**Mise à prix.**

L'immeuble pourra être adjudgé même au-dessous de la mise à prix de cent vingt-huit mille francs, montant de l'estimation, ci . . . fr. 128,000. —  
A la première enchère, le 12 novembre 1932, il n'a pas été fait d'offre.

**Avis.**

L'état des charges et des conditions de la vente sont déposés à l'Office des Faillites où chacun peut en prendre connaissance.  
Genève, le 15 novembre 1932.

Office des Faillites:  
Le substitut.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)****Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1<sup>re</sup> enchère)**

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Kt. Zürich Betreibungsamt Waid (4366<sup>2</sup>)****Grundpfand-Verwertung.**

Freitag, den 16. Dezember 1932, nachmittags 2 Uhr, kommen im Restaurant zum «Zipfel» in Wald im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Stamm, Heinrich, Wirt in Wald, die nachbezeichneten, demselben zustehenden Liegenschaften auf erste öffentliche Steigerung:

- Ein Wohn- und Wirtschafts mit Autogarage z. «Zipfel» unter Nr. 1648 assékuriert für Fr. 65,000. —, auf Objekt 2 stehend.
- 4 Aren 10,4 m<sup>2</sup> Grundfläche von Objekt 1 und Hofraum.
- Die unausgeschiedene Hälfte Miteigentum an 10,9 m<sup>2</sup> gemeinsamen Platz beim Zipfel.

Ferner, als Zugehör zu obiger Liegenschaft, das Wirtschaftsmobiliar laut Verzeichnis.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundbuch.

Die amtliche Schätzung der Verwertungsobjekte inkl. Zugehör beträgt Fr. 61,000. —

Eingabefrist: Bis 28. November 1932.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. Dezember 1932 an zu jedermanns Einsicht beim unterzeichneten Betreibungsamt offen.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis Fr. 1500. — bar zu bezahlen.

Wald, den 4. November 1932.

Btreibungsamt Wald:  
Vontobel.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (B.-G. 295—297 und 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Laufen* (4547)  
Schuldner: Maurer, Fritz, Schneiderei und Massgeschäft, in Laufen.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Gerichtspräsidenten von Laufen am 11. November 1932.

Sachwalter: A. Weber, Notar, in Laufen (Bern).

Eingabefrist: Bis und mit spätestens 9. Dezember 1932.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. Dezember 1932, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal Laufen.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Laufen* (4548)  
Schuldner: Weber, Henri, Bildhauer, in Röschenz.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Gerichtspräsidenten von Laufen am 11. November 1932.

Sachwalter: A. Weber, Notar, in Laufen.

Eingabefrist: Bis und mit spätestens 9. Dezember 1932.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. Dezember 1932, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal Laufen.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Seftigen* (4536)  
Schuldner: Hirt-Plüss, Ernst Friedrich, Adolfs sel., von Tüscherz-Alfermée, Wirt zum Gasthof zum Bären und Weinhandlung, in Gätzensee.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Seftigen in Belp: 15. November 1932.

Sachwalter: Notar Werner Schlosser, in Kirchdorf.

Eingabefrist: Bis und mit 14. Dezember 1932. Anmeldung von Forderungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 4. Januar 1933, 14 Uhr, im Bureau des Sachwalters in Kirchdorf.

Die Akten liegen 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter auf.

**Kt. Graubünden** *Kreisamt Davos* (4502)  
Der Kreisgerichtsausschuss Davos, als Nachlassbehörde, hat in seiner Sitzung vom 12. November 1932 dem Schuldner Grünig, Hans, Charcuterie, Davos-Platz, eine Nachlassstundung von 2 Monaten bewilligt zwecks Abschluss eines Nachlassvertrages mit seinen Gläubigern. Als Sachwalter ist bestellt worden Hans Laely, Geschäftsbureau, Davos-Platz.

Davos, den 12. November 1932.

Kreisamt Davos:

S. Prader.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Lenzburg* (4504)  
Schuldner: Setz-Meier, Gottlieb, Landesprodukte, Spezereien und Mercerie, in Dintikon.

Datum der Stundungsbewilligung: Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 10. November 1932.

Sachwalter: A. Schmidli, Notar, in Wohlen (Aargau).

Eingabefrist: Bis und mit 9. Dezember 1932. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 21. Dezember 1932, vormittags 11 Uhr, im Gerichtssaal, in Lenzburg.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (4562)  
Die der Schweizerischen Flugzeugfabrik Comto, Alfred, in Zürich und Oberrieden, erteilte Nachlassstundung von zwei Monaten ist vom Bezirksgericht 3. Abteilung Zürich um zwei Monate verlängert worden.

Die auf den 22. November 1932 festgesetzte Gläubigerversammlung findet infolgedessen erst Freitag, den 23. Dezember 1932, nachmittags 2¼ Uhr, im Zunfthaus «Zimmerleuten» (II. Stock), Rathausquai 10, Zürich 1, statt.

Zürich, den 17. November 1932.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Hans Hess-Bohny, Rechtsanwalt.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (4537)  
Débiteur: Joss, Armand, restaurant Tour Haldimand, à Chamblandes-Pully.

Date de la décision: 15 novembre 1932.

Assemblée des créanciers: Lundi 23 janvier 1933, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de District, Palais de Montbenon, à Lausanne.

Examen des pièces dès le 13 janvier 1933 au bureau du commissaire, Office des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Montreux* (4549)  
Dans son audience du 8 novembre, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 27 septembre 1932, à Studer, André, Hôtel Moderne, à Montreux.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au lundi 14 novembre 1932, est renvoyée au lundi 9 janvier 1933, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville des Planches-Montreux.

Les pièces seront à la disposition des intéressés dès le 30 décembre 1932, en l'Étude du commissaire, Gde. Rue 26, à Montreux.

Montreux, le 9 novembre 1932. Le commissaire aux sursis:

G. Testaz, notaire.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (4563)  
Par jugement du 17 novembre 1932, le Tribunal de première instance a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 19 septembre 1932, à Vollert née Grosjean, Hortense, Madame, Pension Bon-Accueil, Rue du Colombier 12, à Genève.

L'assemblée des créanciers est fixée au vendredi, 6 janvier 1933, à 10 heures, et aura lieu à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Genève, le 19 novembre 1932. Le commissaire aux sursis:

Ph. Briquet.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (4564)  
Par jugement du 17 novembre 1932, le Tribunal de première instance a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 27 septembre 1932, à Muller, Germaine, Mademoiselle, fille d'Adolphe, chapellerie, Rue de Rive 7, à Genève.

L'assemblée des créanciers est fixée au mardi 10 janvier 1933, à 10 h., et aura lieu à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Genève, le 19 novembre 1932. Le commissaire aux sursis:

Ph. Briquet.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
(B.-G. 298, 308 et 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (4565)  
Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat mit Beschluss vom 26. Oktober 1932, das von der Firma J. Gretler, Pelzwaren und Felle en gros, Handel in Häuten und landwirtschaftlichen Maschinen, Schlieren, gestellte Begehren um Bestätigung des von ihr ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages als durch Rückzug erledigt abgeschlossen und die ihr erteilte Nachlassstundung als dahingefallen erklärt.

Zürich, den 16. November 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (4566)  
Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat mit Beschluss vom 4. November 1932 das von der Firma W. & O. Spielmann, Radio-Salon Schmidhof, Löwenstrasse 2, Zürich 1, gestellte Begehren um Bestätigung des von ihr ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages als durch Rückzug erledigt abgeschlossen und die ihr erteilte Nachlassstundung als dahingefallen erklärt.

Zürich, den 16. November 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

### Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern** *Richteramt Signau in Langnau* (4550)  
Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Schuldner: Liechti, Hans, Kolonialwarenhandlung, Bärau zu Langnau.

Verhandlungstermin: Donnerstag, den 1. Dezember 1932, vormittags 9 Uhr, im Amthaus zu Langnau.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag schriftlich bis zum Verhandlungstermin einreichen, oder an demselben mündlich anbringen.

Langnau, den 16. November 1932. Der Gerichtspräsident:

Gerber.

**Kt. Luzern** *Amtsgericht von Luzern-Stadt* (4567)  
Schuldner: Winterfeld, Karl, Graveur, Grendelstrasse 27, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 12. Dezember 1932, nachmittags 3 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse Nr. 2, Luzern.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 17. November 1932.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt,

als erstinstanzliche Nachlassbehörde:

P. Segalini.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt* (4538)  
Mittwoch, den 23. November 1932, vormittags 10 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma Silba A.-G., Fabrik automatischer Kühlapparate, Viaduktstrasse Nr. 14, in Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 Sch. K. G. verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, den 16. November 1932. Zivilgerichtsschreiberei Basel,

Prozesskanzlei.

**Kt. Schaffhausen Kantonsgericht Schaffhausen (4539)**

Zur Verhandlung über den von Meili, Ernst, Mechaniker, Vordergrasse 60, in Schaffhausen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist Termin vor Kantonsgericht Schaffhausen als Nachlassbehörde auf Samstag, den 3. Dezember 1932, vormittags 8 Uhr, im Gerichtsgebäude (Herrenacker 26, in Schaffhausen) angeordnet worden.

Den Gläubigern des Nachlasspotentes wird hievon in Ausführung des Art. 304 des Bundesgesetzes über Schuldbeitreibung und Konkurs Kenntnis gegeben mit dem Bemerkten, dass sie Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in dieser Verhandlung vorbringen können.

Schaffhausen, den 16. November 1932.

Kanzlei des Kantonsgerichtes:  
Dr. Rob. Joos.

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**  
Bundesbeschluss vom 30. September 1932

**Kt. Obwalden Obergerichtliche Justizkommission Obwalden (4569)****Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens und viermonatliche Nachlassstundung (Bundesbeschluss vom 30. September 1932).**

Schuldner: Kändler, Simon, Hôtel National-Beausite, Engelberg.  
Datum der Bewilligung: 16. November 1932.

Bis zum Eintritt der Rechtskraft des Entscheides ist die bisherige Nachlassstundung verlängert.

**Verschiedenes — Divers****Ct. de Berne Tribunal de Neuveville (4540)**

Débiteur: Corbat, Edmond, commerçant, Neuveville.  
Date de l'homologation du concordat par abandon d'actif: 5 novembre 1932.

Ce jugement est devenu exécutoire le 16 novembre 1932.

La Neuveville, le 18 novembre 1932.

Le greffier du Tribunal:  
Ad. Schenk.

**Ct. de Berne Tribunal de Neuveville (4541)**

**Concordat par abandon d'actif Corbat, Edmond, à Neuveville.**  
**Ouverture de la liquidation.**

Ensuite de jugement de l'autorité inférieure en matière concordataire, du 5 novembre 1932, devenu exécutoire le 16 novembre 1932, il est procédé à la liquidation sommaire de la masse, ce conf. à l'art. 231 et ss. L. P. par analogie.

Les créanciers de Corbat, Edmond, et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire dans un délai de 20 jours à dater de cette publication, leurs réclamations au liquidateur soussigné et à lui remettre leurs moyens de preuve.

Les créanciers qui ont déjà produit dans la procédure de concordat sont dispensés de le faire à nouveau.

Neuveville, le 19 novembre 1932. Le liquidateur de la masse:  
François Koch.

**Kt. Zug Konkursamt Zug (4461)****Aufforderung zur Anmeldung von Dienstbarkeiten.**

Im Konkurs über Klein, Walter, Käsehandlung, Altgasse, Baar, werden hiemit die Inhaber von Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaft des Gemeinschuldners, die unter dem früheren kantonalen Rechte ohne Eintragung in den öffentlichen Büchern entstanden und noch nicht eingetragen sind, ausdrücklich aufgefodert, diese Rechte binnen 20 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift anzumelden. Soweit dieselben nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Zug, den 10. November 1932.

Konkursamt Zug.

**Ct. de Neuchâtel Arrondissement de La Chaux-de-Fonds (4568)**

**Liquidation officielle.**  
(Art. 593 et ss. C. c. s.)

Par jugement du 8 novembre 1932 le Tribunal civil II de La Chaux-de-Fonds a nommé M<sup>e</sup> Alphonse Blanc, notaire, à La Chaux-de-Fonds, liquidateur officiel de la succession de Gumny, Stanislas, quand vivait maître ferblantier, décédé le 30 juin 1932, à La Chaux-de-Fonds.

Les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, sont invités à produire leurs créances et à déclarer leurs dettes à l'étude Blanc & Payot, Rue Léopold Robert 66, à La Chaux-de-Fonds, dans un délai, expirant le 20 décembre 1932.

Les créanciers qui auront omis de produire dans ce délai courant le risque de ne pas être inscrits à l'état de collocation et de ne pas participer à la distribution des deniers qui sera faite par le liquidateur.

Les créances et les dettes qui résultent des registres publics ou des papiers du défunt sont inventoriées d'office.

Les créanciers qui ont produit au passif du bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau.

La Chaux-de-Fonds, le 16 novembre 1932.

Le liquidateur:  
Alph. Blanc, not.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

1932. 15. November. Unter der Firma Cartonnage «Modern» A. G. Bern, gründet sich, mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Zeitdauer. Die Statuten sind am 12. November 1932 angenommen worden. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von neuzeitlichen Warenpackungen, Papier-mâché, sowie allen übrigen Cartonnage-Artikeln. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 2000, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 100.

Die Gesellschaft übernimmt von Ernst Küper, in Bern, die Erfindung (Schweiz. Patentanmeldung N. 93527) für Conditoreien, betreffend Pronto-Schachteln, gemäss Vertrag vom 12. November 1932, zum Uebernahmepreis von Fr. 1000. An Zahlungsstatt erhält er 10 Stück voll liberierte Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Hans Bitzer, von Egg (Zürich), Bücherexperte, in Bern, als Präsident, und Ernst Küper, von Bern, Fabrikant, in Bern, als Mitglied. Sie vertreten die Gesellschaft durch Kollektivzeichnung. Geschäftslokal: Breitenrainstrasse 87.

**Bureau de Delémont**

Bois, charbons. — 16 novembre. La raison, J. Rais, à Vermes, commerce de bois et charbon (F. o. s. du c. du 21 mars 1883), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau d'ingénieur, etc. — 16 novembre. La société en commandite Losinger et Cie, ayant son siège principal à Berthoud et un succursale à Delémont sous la raison Losinger et Co, succursale de Delémont (F. o. s. du c. du 27 avril 1926, n° 96, page 765), a conféré la procuration individuelle aux associés commanditaires Jacob Andry et à Ernest Studer qui signaient jusqu'ici collectivement en leur qualité de fondés de pouvoirs. En outre la procuration individuelle a été conférée pour la succursale de Delémont à Emile Weber, technicien, de Mönchaltorf (Zurich), à Delémont.

**Bureau Interlaken**

16. November. Die Einzelfirma Adolf Stettler, Park-Hotel Schoenegg, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1926, Seite 450), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Frau Stettler-Schneider, Parkhotel Schoenegg & Hotel Oberland».

Inhaberin der Einzelfirma Frau Stettler-Schneider, Parkhotel Schoenegg & Hotel Oberland, in Grindelwald, ist Rosa Stettler geb. Schneider, Adolfs scl. Witwe, von Eggwil, in Grindelwald. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Adolf Stettler, Park-Hotel Schoenegg». Hotelbetrieb, in Grindelwald.

**Bureau de Moutier**

Hôtel. — 16 novembre. Le chef de la raison individuelle Marthe Juillerat, à Lajoux, est Marthe Juillerat née Berberat, épouse d'Arthur, do Rebevelier, à Lajoux. Exploitation de l'Hôtel de l'Union.

16 novembre. La Société de Musique fanfare de Tavannes, association avec siège à Tavannes (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mars 1911, n° 53, page 327), se fondant sur les art. 52 al. 2, et 60 C. c. s., a renoncé à son inscription au registre du commerce. L'association est en conséquence radiée tout en continuant d'exister sans inscription.

**Bureau Wangen a. A.**

16. November. Die aufgelöste Aktiengesellschaft unter der Firma Spar- & Leihkasse in Herzogenbuchsee in Liquidation, mit Sitz in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 55 vom 3. März 1911), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

Gasthaus. — 1932. 15. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Frau Fenner & Sohn, Betrieb des Gasthauses z. Einhorn, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1930, Seite 1578), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Kolonialwaren. — 15. November. Die Firma Johann Iten-Schuler, Kolonialwaren, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 93 vom 22. April 1924, Seite 666), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Zigarren, Tabak. — 15. November. Die Schwwestern Marie und Paula Herzog, beide von und in Luzern, haben am 1. November 1932 unter der Firma M. & P. Herzog, mit Sitz in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem gleichen Datum begonnen hat. Zigarren- und Tabakhandlung, Zürichstrasse 10.

15. November. Käserei-Genossenschaft Neuenkirch-Dorf, mit Sitz in Neuenkirch (S. H. A. B. Nr. 97 vom 14. März 1921, Seite 746). Diese Gesellschaft hat eine Totalrevision der Statuten vorgenommen, wodurch indes nur folgende bisher publizierte Tatsachen eine Änderung erfahren haben: Neu eintretende Genossenschafter haben 2 Monate vor dem Eintritt eine schriftliche Beitrittserklärung einzureichen und die Zahl der Kühe, von welchen sie die Milch zu liefern beabsichtigen, bekannt zu geben. Der Austritt aus der Genossenschaft kann nur auf Schluss eines Rechnungsjahres (Kalenderjahr) erfolgen. Wer nicht jenen vor dem 1. Januar dem Präsidenten schriftlich den Austritt erklärt, ist für das nächfolgende Betriebsjahr verpflichtet, die Milch wieder zu liefern oder per Kuh eine von der Genossenschaftsversammlung festzusetzende Entschädigung zu bezahlen. Der Vorstand besteht aus 5 (statt wie bisher aus 3) Mitgliedern, deren Präsidenten die Generalversammlung bezeichnen, während im übrigen die Konstituierung durch den Vorstand selbst erfolgt. Präsident und Aktuar führen kollektiv zu zweien die Unterschrift. Die Organe der Genossenschaft sind jetzt die Genossenschaftsversammlung, der Vorstand, die Rechnungsrevisoren und die Delegierten zum Verband. Gegenwärtig ist der Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist der bisher im Handelsregister als Kassier eingetragene Alois Stirnimann; Aktuar ist Fritz Lang, von Neuenkirch; Kassier ist Albert Näf, von Menzau; Mitglieder sind: Josef Wandler, von Neuenkirch, und Friedrich Müller, von Neuenkirch. Alle sind von Beruf Landwirt und wohnhaft in Neuenkirch. Die Unterschriften von Josef Bachmann und August Krauer sind erloschen.

16. November. Elektrische Bahn Stansstad-Engelberg, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1930, Seite 2081). An Stelle des verstorbenen Hans Schmid-Ulmi, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Heinrich Züst-Schmid, Bankier, von Sursee und Luzern, in Luzern. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

Prämienobligationen. — 16. November. Die Firma Josef Koch-Dreyer, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1928, Seite 386), verzichtet nun als Natur des Geschäftes: Handels- und Kommissionsgeschäft für Prämienobligationen. Josef Koch ist nun Bürger von Luzern. Das Geschäftslokal befindet sich Pilatusstrasse 56.

**Schwyz — Schwyz — Svitto**

Metzgerei. — 1932. 16. November. Inhaber der Firma Josef Corti, in Secwen (Schwyz), ist Josef Corti, italienischer Staatsangehöriger, in Secwen (Schwyz). Metzgerei.

Viehhandel, Sennerei usw. — 16. November. Die Firma Josue Boffa, Viehhandel, Sennerei und Landwirtschaft, in Schwyz (S. H. A. B.

Nr. 235 vom 12. Dezember 1891, Seite 952), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. Novembr. **Vieh-zuchtgenossenschaft Hinterthal-Muotathal**, in Muotathal (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1930, Seite 1776). Aus dem Vorstande sind ausgetreten die Beisitzer Melchior Gwerder und Dominik Suter. An deren Stelle sind gewählt worden: Paul Gwerder, Landwirt, von und in Muotathal-Wil, und Josef Suter, Landwirt, von und in Muotathal-Bisisthal. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

**Laiterie**. — 1932. 16 novembre. Le chef de la maison Léon Gremaud, à Le Châtelard, est Léon Gremaud, originaire de Vuadens, domicilié à Le Châtelard. Exploitation de la laiterie d'En Bas, à Le Châtelard.

16 novembre. **Société de fromagerie de Chavannes-sous-Orsonnens**, société coopérative ayant son siège à Chavannes-sous-Orsonnens (F. o. s. du c. des 17 avril 1888, n° 52, page 539, et 15 novembre 1924, n° 269, page 1870), André Dubey, Théophile Débieux, Pierre Jaquet et Victor Chammartin ont cessé de faire partie de la commission. Ils ont été remplacés par Pierre Chammartin, Joseph Blanc et Philippe Dubey, agriculteurs, tous de et à Chavannes-sous-Orsonnens. Pierre Chammartin a été nommé en qualité de président en remplacement de André Dubey, décédé, dont la signature est radiée. Le président et le secrétaire engagent la société par leur signature collective.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

**Pelzwaren usw.** — 1932. 14. November. Die Firma **Emil Gansser**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 82 vom 1. April 1893, Seite 329), Pelzwarenfabrikation, Kürschnerci und Huthandlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Gansser & Cie», in Basel.

**Paula Zürcher-Imhoff**, in Gütertrennung lebend mit Wilhelm Zürcher, von Teufen, in St. Gallen, und Peter Emil Gansser, von und in Basel, haben unter der Firma **Gansser & Cie.**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1932 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Emil Gansser» übernommen hat. Pelzwarenfabrikation und Huthandlung. Freie Strasse 24.

**Lederwaren**. — 14. November. Inhaber der Firma **Otto Jakobi**, in Riehen, ist Otto Jakobi-Teply, von und in Basel. Fabrikation feiner Lederwaren. Riehen, Oberdorfstrasse 7.

**Grammong-Musikalien**. — 14. November. Der Inhaber der Firma **Adolf Nerre**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 157 vom 10. Juli 1925, Seite 1208), ändert die Natur des Geschäftes ab in Handel in Grammong-Musikalien, insbesondere in Violinmusik mit Grammong-Fingersatz. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Nadelberg 47.

**Textilwaren**. — 14. November. Die **Sibloba A. G. Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1932, Seite 579), hat in ihrer Generalversammlung vom 11. November 1932 die Statuten teilweise geändert: Zweck der Unternehmung ist nunmehr der Handel mit Textilwaren.

**Buchdruckerei, Verlag usw.** — 14. November. In der **Friedrich Reinhardt Aktiengesellschaft in Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 30. April 1924, Seite 726), sind die Prokuraunterschriften des Karl Schärer-Staub und des Max Zimmer-Busenhart erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Lina Fickler-Eggmann, von und in Basel.

**Bierdepot, Mineralwasser**. — 15. November. Die Firma **Albert Kümlich Wwe**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 142 vom 3. Juni 1908, Seite 1012), Flaschenbierdepot und Handel in natürlichen Mineralwassern, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Louise Kümlich», in Basel.

Inhaberin der Firma **Louise Kümlich**, in Basel, ist Louise Kümlich, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Albert Kümlich Wwe», in Basel, übernommen. Flaschenbierdepot, Handel in natürlichen Mineralwassern. Elisabethenstrasse 41.

**Pharmazeutische und chemische Produkte**. — 16. November. In der **Aktiengesellschaft unter der Firma F. Hoffmann-La Roche & Co., Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 303 vom 30. Dezember 1931, Seite 2814), ist die Unterschrift des Vize Direktors Dr. Emanuel Hoffmann erloschen. Der Name des Direktors Dr. Emil Barcl-Leuzinger lautet nunmehr Dr. Emil Barcl.

**Stickereien usw.** — 16. November. Aus dem Verwaltungsrat der **Ed. Sturzenegger Aktiengesellschaft**, in St. Gallen mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1929, Seite 402), ist Eduard Sturzenegger infolge Todes ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglieder des Verwaltungsrats wurden gewählt: Jean Eduard Sturzenegger, Kaufmann, von Trogen, in St. Gallen, Präsident, und Werner Böniger, Kaufmann, von Nidfurn (Glarus), in St. Gallen, als Delegierter. Beide führen Einzelunterschrift. Die Prokura des Werner Böniger ist erloschen.

16. November. In der **Kommanditgesellschaft unter der Firma Schrempf & Co. Kartonagenfabrik Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1932, Seite 2341), wohnt der unbeschränkt haftende Gesellschafter Richard Schrempf-Siegrist nunmehr in Oberwil (Baselland).

**Baugeschäft**. — 16. November. Die Firma **Herm. Heller**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 211 vom 9. September 1924, Seite 1504), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Spalenter Weg 16.

**Heiz-, Koch- und Kühlapparate**. — 16. November. Inhaber der Firma **Mattmüller in der Markthalle**, in Basel, ist Albert Mattmüller-Streit, von und in Basel. Handel mit Heiz-, Koch- und Kühlapparaten und verwandten Artikeln. Viaduktstrasse 10.

16. November. In der **Aktiengesellschaft S. A. Immobilière Lamoba**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 218 vom 17. September 1932, Seite 2224), ist die Unterschrift des Direktors Albert Fischer-Maisson erloschen. Zum Prokuristen mit Einzelunterschrift wurde ernannt Albert Betz, von Schwamendingen (Zürich), in Hünningen (Elsass). Domicil nunmehr Schillerstrasse 25.

16. November. Die **Durex Handels- und Fabrikations-A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 55 vom 9. März 1931, Seite 499), Fabrikation und Handel in Baumaterialien, Sand- und Schotterwerk, ist durch Konkurs aufgelöst worden, die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

#### Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

**Käserei, Schweinehandel**. — 1932. 16. November. Inhaber der Firma **Johann Tribelhorn**, in Oberegg, ist Johann Tribelhorn, von Appenzell, in Oberegg; Käserei und Schweinehandel, im Sulzbach.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1932. 16. November. Die **Käsereigenossenschaft Oberwil**, in Oberwil (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1928, Seite 335), hat an Stelle von Josef Fischer zum Präsidenten gewählt Anton Schüpfer, Landwirt, von Schenkon (Luzern), in Oberwil, und an Stelle von Josef Bochsler zum Vizepräsidenten den bisherigen Beisitzer Gustav Wetli. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Josef Fischer, Landwirt, von Dottikon, in Oberwil. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Josef Fischer und Vizepräsidenten Josef Bochsler sind erloschen.

**Metzgerei**. — 16. November. Inhaber der Firma **Willi Forter**, in Ennetbaden, ist Willi Forter, von Marbach (St. Gallen), in Ennetbaden. Metzgerei, Sonnenbergstrasse 13.

16. November. Die **Milchgenossenschaft Linn**, in Linn (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1932, Seite 105), hat an Stelle von Friedrich Senn zum Aktuar gewählt Karl Bläuer, Landwirt, von und in Linn. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv. Die Unterschrift des Friedrich Senn ist erloschen.

**Wäschefabrikation**. — 16. November. **Einzelfirma Abraham Englard, Kaufmann**, Wäschefabrikation, in Ennetbaden (S. H. A. B. Nr. 252 vom 29. Oktober 1931, Seite 2303). Das Geschäftslokal befindet sich nun Sonnenbergstrasse Nr. 26.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

1932. 14 novembre. **Società cooperativa Società Acquisti Negozianti Alimentari (S. A. N. A.)**, con sede in Lugano (F. o. s. di c. n° 23 del 29 gennaio 1932, pagina 241). Nell'assemblea straordinaria del 18 agosto 1932 sono stati chiamati a far parte del consiglio di amministrazione: Antonio Lucchini, da Frasco, in Castagnola, impiegato d'ufficio, presidente; Felice Terzaghi, italiano, domiciliato a Lugano, commerciante, segretario; Mario Pitissi, italiano, domiciliato a Lugano, commerciante; Giuseppe Croce, da Quinto, domiciliato in Lugano, commerciante; Achille Forni, da Bedretto, domiciliato a Lugano, commerciante; Romco Besomi fu Angelo, da Gerro Verzasca, in Tesserete, commerciante; Giuseppina ved. Balmelli, da Comolengo, domiciliata a Lugano, commerciante, in sostituzione dei dimissionari Ettore Belvederi, Guido Pajetta, Ernesto Bergamini, Giuseppe Medolago, Giovanni Casanova, Illuminato Andreazza e Giacomo Messer. Nuovi membri della direzione sono: Antonio Lucchini, Mario Pitissi, Felice Terzaghi e Giuseppe Croce, i quali firmano collettivamente a due. Il diritto alla firma precedentemente conferito ad Ettore Belvederi, Guido Pajetta, Giacomo Messer e Giovanni Casanova, viene di conseguenza cancellato.

##### Distretto di Mendrisio

**Caffè**. — 15 novembre. La ditta individuale **Corti Angelo**, conduttore del Ristorante Fiaschetta Piemontese, in Chiasso (F. o. s. di c. dell'11 agosto 1916, n° 187, pagina 1255), notifica che attualmente il suo genere di commercio è conduttore del Caffè Indipendenza. Via Emilio Bossi n° 2.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

1932. 14 novembre. La société anonyme **Agence Commerciale et Immobilière Acisa S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 juin 1932), a, dans son assemblée générale du 10 novembre 1932, nommé administrateur, avec signature individuelle, Marie Welten née Rubin, de Gessenay (Berne), commercante, à Lausanne, en remplacement de Paul Meylan, démissionnaire, dont la signature est radiée. La procuration conférée à Frédéric Ganeval et à Maurice Bloesch, est également radiée. Bureaux de la société: à Lausanne, rue de Bourg 29.

15 novembre. La **Société Financière**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 décembre 1931), a, dans son assemblée générale du 15 octobre 1932, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social de fr. 23,500, divisé en 2350 actions de fr. 10 chacune, au porteur, est réduit à fr. 0.—. Les actions respectives n°s 1 à 2350 de fr. 10, ainsi que les parts de fondateurs sont annulées. L'assemblée a ensuite porté le capital social à fr. 20,000 par l'émission de 200 actions nouvelles de fr. 100 chacune, nominatives. L'assemblée générale du 12 septembre 1932 a pris acte de la démission des administrateurs Stephan Ochninger et Hans Lamprucht, lesquels sont radiés, et a nommé en leur remplacement comme administrateurs, sans signature sociale: Dr. Fritz Ehrensperger, originaire de Winterthur, directeur de banque, à Zurich, et Dr. Carl Rüttimann, originaire de Zoug, avocat, à Zoug. L'administrateur déjà inscrit est Hermann Sigrüst, de Zetzwil (Argovie), sous-directeur de banque, à Zollikon (Zurich). Le président du conseil est Dr. Fritz Ehrensperger. Hermann Sigrüst est confirmé dans ses fonctions d'administrateur-délégué, et a seul la signature sociale individuelle. Bureaux de la société: à Lausanne, rue du Lion d'Or 3, étude Perrin et Decker.

**Mercerie, bonneterie**. — 16 novembre. Sous la raison sociale **Le Chrysanthème S. A.**, il est constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne, et pour but l'exploitation d'un commerce de mercerie, bonneterie et affaires analogues. Les statuts portent la date du 14 novembre 1932. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 1500, divisé en 15 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Quand le conseil compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Quand il n'y a qu'un seul administrateur, il engage à lui seul la société. A été nommée seul administrateur Heidi Millet, femme d'Albert Millet, de Monbrellos (Fribourg), négociante, à Lausanne. Bureau de la société: Chemin de Bellevue n° 2, à Lausanne.

**Fournitures électriques**. — 16 novembre. La société en commandite de **Sépibus et Cie**, ayant son siège à Lausanne, représentations en fournitures électriques et diverses (F. o. s. du c. du 19 avril 1932), est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

16 novembre. Dans son assemblée générale du 15 novembre 1932, la société anonyme **Aux Chapeaux Paris S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 janvier 1930), a pris acte de la démission de l'administrateur Louis Schneider, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme seul administrateur Agnès Monnat née Favre, de Les Pommerats (Berne), commercante, à Lausanne, laquelle a la signature sociale individuelle. Bureaux de la société: à Lausanne, Place Centrale 8.





GAUGER co ZÜRICH  
**Stahlmöbel**

**Jetzt ist der Moment für die Reorganisation Ihrer Buchhaltung**

Lassen Sie sich rechtzeitig noch vor den Abschlussarbeiten unverbindlich Projekte und Kosten-Voranschläge für die Umstellung Ihrer Buchhaltung auf das

**neuezeitliche Durchschreibe-Verfahren**

unterbreiten. Wir führen REMINGTON „FRONT“-Durchschreibe-Buchhaltungsmaschinen für

- |                  |                      |
|------------------|----------------------|
| Private          | Versicherungen       |
| Handwerker       | Handel und Industrie |
| Gewerbetreibende | Verwaltungen         |
| Kleinhandel      | Banken               |

Unsere Spezialisten stehen Ihnen kostenlos und unverbindlich zur Verfügung. — Läuten Sie uns bitte an: Telefon 36.740

**Anton Waltisbühl & Co., Zürich**  
 Bahnhofstrasse 46

**An die Prinzipalschaft in Handel, Industrie, Gewerbe u. Verwaltung**

Die Arbeitslosigkeit der Handels- und Bureauangestellten wächst. Es sind nicht mehr nur die älteren Arbeitskräfte, die unter der Krise leiden, sondern neuerdings auch die jungen Angestellten, die erst in den letzten Jahren ins Berufsleben eingetreten sind. Die

**seelische und materielle Not**

dieser vom Schicksal so hart getroffenen Menschen ist gross.

Dabei wird in manchen Betrieben Ueberzeit angeordnet, die oft wochenlang dauert, während es doch richtiger und leicht durchführbar wäre, arbeitslose Angestellte aushilfsweise zu beschäftigen, statt das reguläre Personal übermässig zu belasten.

Im weitem stellen wir fest, dass mancher Arbeitgeber ausländischen Arbeitskräften den Vorzug geben und unter dem Vorwand, es handle sich um Spezialisten, die in der Schweiz nicht gefunden werden können, von den zuständigen Instanzen die Bewilligung zu Arbeitsannahme erwirken.

Allüberall werden für die Handarbeiter

**Notstandsarbeiten**

bereitgestellt durch beschleunigte oder frühzeitige Ausführung öffentlicher Bauten. Den kaufmännischen Angestellten ist aber dadurch nicht geholfen. Aber hier kann die Privatinitiative eingreifen. Es gibt in vielen Geschäften Notstandsarbeiten, die jetzt mit Vorteil ausgeführt werden können: Umstellung von Registraturen, Ausbau von Statistiken, Ausarbeitung von Kalkulationsgrundlagen, Propagandaplänen und vieles andere mehr. Der einsichtige Geschäftsmann wird jetzt die Freizeit benützen, um seine Waffen für den kommenden Wirtschaftskampf zu schmieden. Das sind keine Unkosten, sondern Kapitalanlagen, die sich später reichlich verzinsen werden. Manche Entlassung kann dadurch vermieden werden, ja es ist möglich, Arbeitslose neu einzustellen.

Wir richten bei Beginn dieses schweren Winters die

**dringende Empfehlung**

an die Prinzipalschaft in Handel, Industrie, Gewerbe und Verwaltung, wo immer dies möglich ist, für zusätzliche Arbeit besorgt zu sein, damit für arbeitslose Kaufleute Arbeit geschaffen werden kann; wir richten im weitem einen

**warmen Appell**

an die Arbeitgeberchaft, sie möchten die Ueberzeit während des Winters möglichst einschränken und dafür während der gewöhnlichen Geschäftszeit aushilfsweise stellenlose Angestellte beschäftigen; und wir stellen an die Prinzipalschaft ferner

**das Ersuchen**

die Arbeitsplätze nicht wegen eines finanziellen Vorteils Ausländern, die zur Arbeitsannahme in die Schweiz kommen möchten, zuzuhalten, sondern den schweizerischen Mitbürgern zu reservieren, da die Schweizer Kaufleute gegenwärtig im Ausland auch keine Anstellung finden. (OF 44379 Z) 2980 i

**Schweizerischer Kaufmännischer Verein.**

Le conseil d'administration de la SOCIÉTÉ DU GRAND HOTEL DE TERRITET convoque les actionnaires en assemblée générale ordinaire pour le mardi, 29 novembre 1932, à 10 heures, au Grand Hôtel, à Territet, avec l'ordre du jour suivant: Lecture du rapport du conseil d'administration. Lecture du rapport des contrôleurs. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Nomination des contrôleurs. Propositions individuelles. — Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 19 novembre. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des titres du 19 au 28 novembre 1932, à la succursale de Vevey de la Banque d'Escompte Suisse. 2991

**Prima Moselwein** 2691

in Fässern von 60 Liter ab, franko verzollt jeder Schweizer Station Fr. 1.10 pro Liter.

**H. M. Hirsch Söhne, Weingrosshandlung**  
 Friedberger Landstrasse 23, Frankfurt/Main.



*Mit „KarDEX“ wäre das nicht passiert!*

Verlangen Sie noch heute unsern Prospekt  
 KARDEX-SYSTEM & ZÜRICH Talstr. 12. Tel. 56672



**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

(Art. 582 ff. Z. G. B. u. § 12 Dekret vom 18. Dez. 1911)

Erblasser: **Franz Walter Scheurer**, von Barmen, gew. Hotelier, **Gurtenkult, Gemeinde Köniz**, gestorben am 3. November 1932.

Eingabefrist: Bis und mit 21. Dezember 1932.

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regleringstathalteramt II in Bern.
- b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Ph. Hirt, Neugasse 5 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Massverwalter: Herr **Max Scheurer**, Küchenchef auf Gurtenkult, Gemeinde Köniz. (7210 Y) 2979

Der Beauftragte:  
**Ph. Hirt**, Notar.

**Zuerst die Inserate lesen!**

Durch Inserate lesen, kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten.

**Bierbrauerei Schützengarten A.-G., St. Gallen**

**VI. ordentliche General-Versammlung**

Montag, den 5. Dezember 1932, nachmittags 5 Uhr im Schützengarten, St. Gallen

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung 1931/32.
2. Bericht der Kontrollstelle, Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz und Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre im Verwaltungsbureau der Gesellschaft auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können auf dem Bureau der Gesellschaft oder beim Bankhause Wegelin & Co. in St. Gallen gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. (211-310 G) 2988 i

Der Verwaltungsrat.